

COMUNE DI  
**ROCCHETA A VOLTURNO**



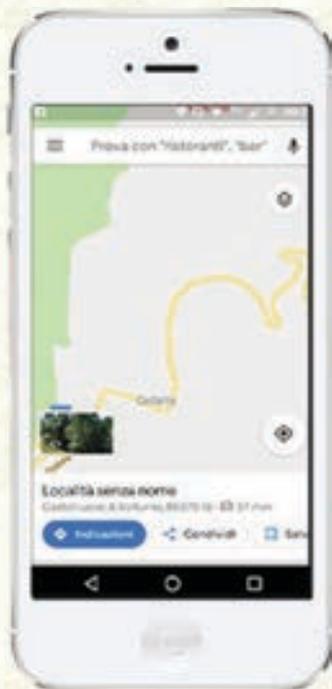
**100 ALBERI SECOLARI E  
100 PROVERBI DI ROCCHETTA**

## Codice QR

Inquadra il Codice QR con la telecamera del tua Smartphone. Otterrai il Link Google Maps del luogo in cui si trova l'albero che stai guardando.

Potrai poi aprirlo con il navigatore che ti indicherà la strada.

*Se non funziona, scarica una applicazione per QR Code da App Store / Play Store.*





ROCCHETTA A VOLTURNO



Parco  
NAZIONALE  
d'Abruzzo  
Lazio e Molise

## Gli alberi secolari e i proverbi

Gli alberi secolari esprimono la forza prorompente e duratura della natura. I proverbi raccontano l'uomo, la sua cultura, le sue abitudini, la sua filosofia di vita.

Insieme ricostruiscono il passare del tempo e l'evoluzione di una storia in cui uomo e natura vivono insieme, l'uno per l'altra, l'uno affianco all'altra. Se l'albero secolare potesse parlare il linguaggio umano, racconterebbe le giornate di sole, che hanno riscaldato il cuore, e quelle di freddo intenso, che hanno inasprito il cammino; ricorderebbe quanto ristoro ha donato al contadino stanco e affaticato e quanto amore ha ricevuto in cambio da chi l'ha rispettato e custodito per tanti anni, perché ancora oggi potesse mostrare i suoi rami protesi verso il cielo e il suo arbusto ruvido, segnato dai cicli altalenanti e scontroso delle stagioni.

Poi ci sono i proverbi, espressione concreta di chi tra quelle piante è cresciuto e vissuto, ha sofferto e lottato, ha affrontato con semplicità e dignità i percorsi impervi dell'esistenza, trovando il modo più semplice per parlare a chi ha voglia di ascoltare, per ricordare i segreti di una vita fatta di piccole grandi cose a chi troppo spesso è distratto dalla modernità, banale e superficiale.

L'albero secolare come il proverbio. Testimonianza vivente di un mondo che vogliamo proteggere per la preziosità dei suoi contenuti, perché i giovani non perdano le loro radici e riconoscano nel passato la linfa vitale della loro storia, l'humus della loro capacità di esistere, scommettendo in un futuro sereno, fatto di conoscenza, di rispetto e di amore.

Questa la logica che sottende alla pubblicazione che affido ai cittadini

della nostra cara Rocchetta a Volturno.

Questa una delle pietre che, insieme al video documentario “la Memoria Storica” e al volume scientifico della rivista ArcheoMolise, racconterà la storia dei nostri padri, perché nessuno dimentichi l’essenza profonda della civiltà rocchettana.

Questo il sentimento che ha ispirato l’Amministrazione Comunale, che ho il piacere di dirigere in qualità di Sindaco, a tutelare gli alberi secolari del territorio attraverso la mappatura satellitare, in modo che nessuno possa rovinarne le radici, i rami, le foglie.

Ringrazio i ragazzi della scuola elementare e media per aver svolto la ricerca dei proverbi, intervistando i loro familiari, l’Amministrazione Comunale per aver condiviso e sostenuto il progetto, gli esperti di botanica Vincenzo Pontarelli e Fèlix Pallares e l’agenzia ELLEPI di Luigi Pontarelli per aver curato la grafica e la stampa.

Dicembre 2018

Rocchetta a Volturno

Il Sindaco

*Teodoro Santilli*



*l' liett sz ' chiama rosa, s' n' n' sz ' dorm, sz ' arriposa*

Il letto si chiama rosa, se non si dorme, si riposa



**Nome comune** Roverella **Specie** *Quercus pubescens*  
*Willd*

**Località** Valle Jannoza - via delle grotte

**Circonferenza** - cm 660 **Diametro** - cm 210

**Coordinate** N 41.621330° EW 14.038187° **Quota** - m 626





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *Ficuriglie - Murelle*

Circonferenza - cm 290 Diametro - cm 92

Coordinate N 41.616667° EW 14.074721° Quota - m 518



*Prima d'udé la serpa, n' n' sz' pò di Sant Dmnic*

Prima di vedere il serpente, non puoi dire San Domenico





*Quann' chiove fin fin, è la fortuna d'i poveriegl*

Quando piove fino fino, è la fortuna dei poveri



**Nome comune** Roverella **Specie** *Quercus pubescens* Willd

**Località** Ficuriglie - murelle

**Circonferenza** - cm 295 **Diametro** - cm 94

**Coordinate** N 41.616667° EW14.074721° **Quota** - m 518





*l' uuat che n' n' arriva a magnarsz l' lard, die ch' è rancid*

Il gatto che non riesce a mangiarsi il lardo dice che sa di rancido



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *Ficuriglie - murelle*

Circonferenza - *cm 335* Diametro - *cm 106*

Coordinate *N 41.616939° EW 14.074993°* Quota - *m 534*





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *Ficuriglie - Murelle*

Circonferenza - *cm 312* Diametro - *cm 99*

Coordinate *N 41.617216° EW 14.074713°* Quota - *m 539*



*La pescia grand sz mangna la piccola*

Il pesce grande mangia il pesce piccolo





Nome comune *Quercus sp.(ibrido)*  
Località *Celletta - strada com. grotte palombo*  
Circonferenza - cm 370 - cm 280 - cm 299  
Diametro - cm 117 - cm 89 - cm 95  
Coordinate N 41.621943° EW 14.091379° Quota - m 484



*Lamp e tron, l'ficura so' bon*

Quando lampeggia e tuona, i fichi sono buoni





*A maje l'viern rtrae*

A maggio l'inverno se ne va



**Nome comune** Roverella **Specie** *Quercus pubescens* Willd

**Località** Giulieplit - strada com. grotte palombo

**Circonferenza** - cm 367 **Diametro** - cm 116

**Coordinate** N 41.620274° EW 14.093323° **Quota** - m 460





*Quand'arriva la Candelora dall'viern simme for', ma s' chiove o ména  
vient, quaranta juorne d'male tiemp*

Quando arriva la Candelora dall'inverno siamo fuori,  
ma se piov o c'è il vento ci saranno quaranta giorni di mal tempo



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *Cianntiegl - via buia*  
Circonferenza - *cm 328* Diametro - *cm 104*  
Coordinate *N 41.625549° EW 14.096382°* Quota - *m 459*



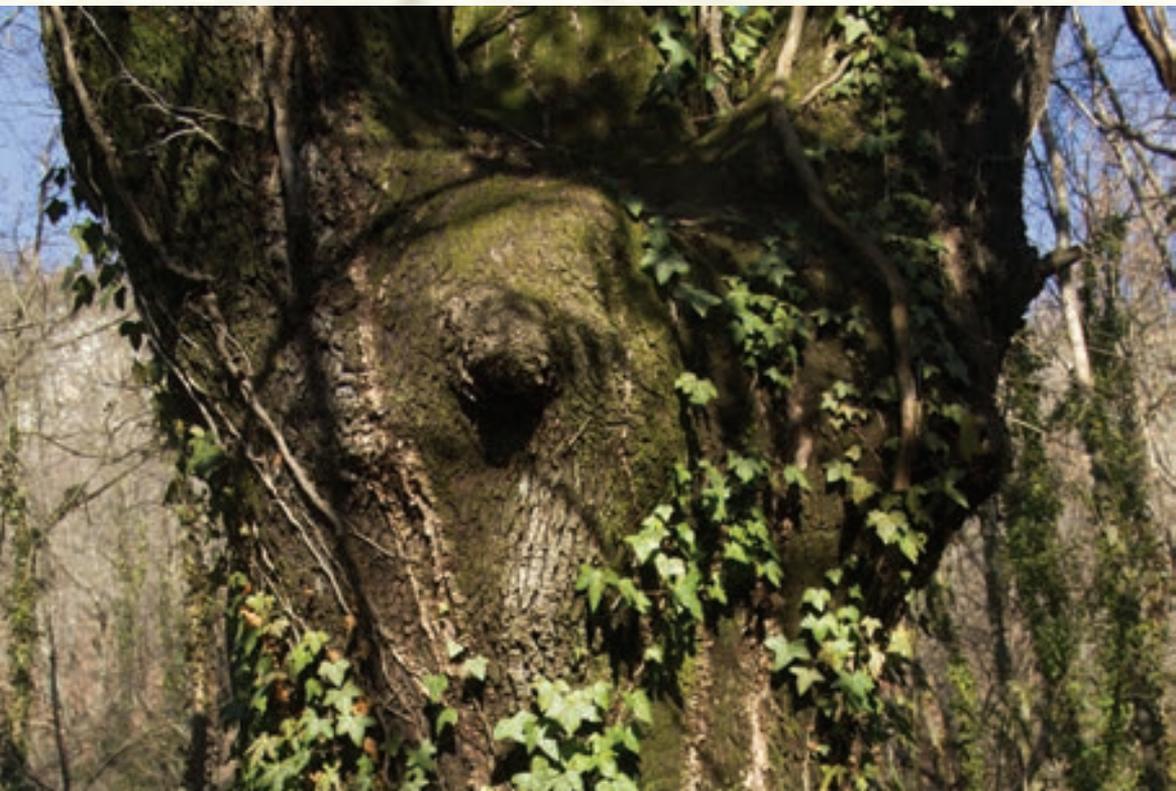


Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *Cianntiegl* - via buia  
Circonferenza - cm 426 Diametro - cm 135  
Coordinate N 41.625270° EW 14.096382° Quota - m 459



*Ognun sà iss*

Ognuno conosce se stesso





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *Pdarola - fonteseroli*

Circonferenza - cm 345 Diametro - cm 109

Coordinate N 41.617775° EW 14.065823° Quota - m 512



*Mazz e panell fann i figl biegl, panell senza mazz fann i figl pazz.*

Il bastone e il pane rendono i figli educati, il pane senza bastone rende i figli pazzi





*Storta v'è e dritta v'è, semp storta n'ù p'ò i.*

Storta va e dritta viene, sempre storta non può andare



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *don tripolino - capovolturmo*

Circonferenza - *cm 331* Diametro - *cm 105*

Coordinate *N 41.638875° EW 14.071005°* Quota - *m 596*





Nome comune *Cedro dell'Himalaya*  
Specie *Cedrus deodara* (Roxb. ex (D.Don) G.Don)  
Località *Capdscium - capovolturmo*  
Circonferenza - cm 391 **Diametro** - cm 124  
Coordinate N 41.638050° EW 14.071377° **Quota** - m 565



*La femmna sciaurata mett i fil lung lung all'agh*

La donna sciagurata mette il filo lungo all'ago





*Mogl e buoi d' i paes tuoi*

Moglie e buoi dei paesi tuoi



**Nome comune** Roverella **Specie** *Quercus pubescens* Willd

**Località** Capdscium - capovolturmo

**Circonferenza** - cm 615 **Diametro** - cm 195

**Coordinate** N 41.638331° EW 14.071661° **Quota** - m 565





*Ussam ca' cammin e famm lustr cà c' ved*

Spingimi che cammino e fammi luce che ci vedo



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *Varletta - via Eduardo de Filippo*  
Circonferenza - *cm 337* Diametro - *cm 107*  
Coordinate *N 41.619715° EW 14.078602°* Quota - *m 556*





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *Ara Pattcieglie* - via delle grotte

Circonferenza - cm 373 Diametro - cm 118

Coordinate N 41.619440° EW 14.079158° Quota - m 560

*Chi ben cmenza sta a metà dll' opra*

Chi ben comincia è a metà dell'opera





*Chi va ch' i zuopp 'mpara a epcà*  
Chi va con lo zoppo impara a zoppicare



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *Ara Pattcieglie - via delle grotte*  
Circonferenza - *cm 363* Diametro - *cm 116*  
Coordinate *N 41.619163° EW 14.079438°* Quota - *m 554*





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *Ara Pattcieglie* - via delle grotte  
Circonferenza - cm 330 Diametro - cm 105  
Coordinate N 41.619163° EW 14.079438° Quota - m 554



*Chi tard arriva mal alloggia*

Chi arriva tardi alloggia male





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *Ara Pattcieglie* - via delle grotte  
Circonferenza - cm 350 Diametro - cm 111  
Coordinate N 41.619166° EW 14.079715° Quota - m 554



*Chi dorm n' n' piglia pesc*

Chi dorme non prende pesci





*Megl n' uov uoje, che 'na iallina addman*  
E' meglio un uovo oggi che una gallina domani



**Nome comune** Roverella **Specie** *Quercus pubescens* Willd  
**Località** Ara Pattcieglie - via delle grotte  
**Circonferenza** - cm 300 **Diametro** - cm 95  
**Coordinate** N 41.619166° EW 14.079715° **Quota** - m 554





*Rid, rid che la mamma e' fatt i gnoccc*

Ridi, ridi che la mamma ha preparato gli gnocchi



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *Ara Pattcieglie - via delle grotte*  
Circonferenza - cm 280 Diametro - cm 89  
Coordinate N 41.619168° EW 14.079991° Quota - m 554



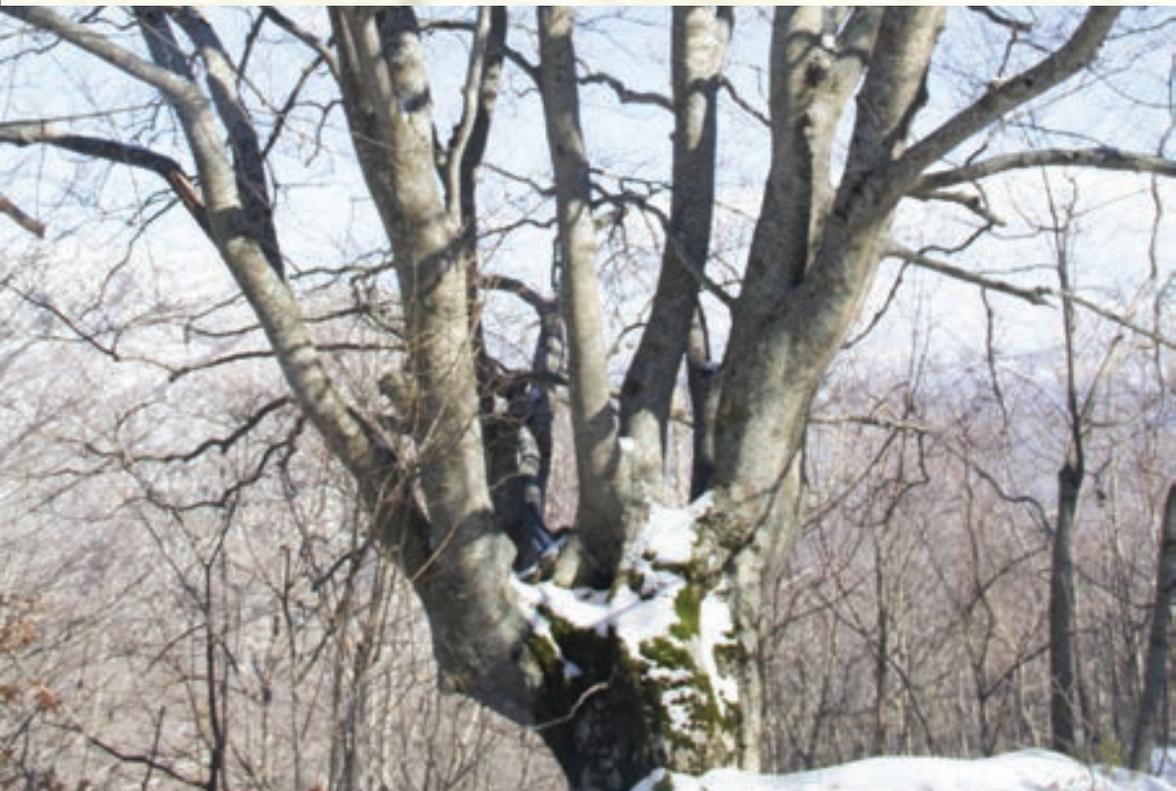


Nome comune *Faggio* Specie *Fagus sylvatica* L.  
Località *Cortunn - Colle Rotondo*  
Circonferenza - cm 302 Diametro - cm 96  
Coordinate N 41.617438° EW 14.015824° Quota - m 1087



*l vov dic curnat agl' uasn*

Il bue dice cornuto all'asino





Nome comune *Faggio* Specie *Fagus sylvatica* L.

Località *Cortunn - Colle Rotondo*

Circonferenza - *cm 341* Diametro - *cm 109*

Coordinate *N 41.616806° EW 14.014549°* Quota - *m 1163*



*Canta cavagl che la jerva cresce*

Canta cavallo che l'erba cresce





*Zappa, zappa ca t'agliutt la pizza*  
Zappa, zappa che ti sazierai con la pizza



Nome comune *Faggio* Specie *Fagus sylvatica* L.  
Località *tra colle rotondo e campate*  
Circonferenza - *cm 290* Diametro - *cm 92*  
Coordinate *N 41.618520° EW 14.008545°* Quota - *m 1213*





Nome comune *Faggio* Specie *Fagus sylvatica* L.  
Località tra colle rotondo e campate  
Circonferenza - cm 327 Diametro - cm 104  
Coordinate N 41.618609° EW 14.008472° Quota - m 1213



*Dopp vattiat iesen i empiar*

Dopo battezzato escono i compari





*Tant va la iatta all lard, che c lassa la zampa*

Tanto va la gatta al lardo, che ci lascia lo zampino



Nome comune *Faggio* Specie *Fagus sylvatica* L.

Località *Campate* - *Campate*

Circonferenza - cm 607 Diametro - cm 193

Coordinate N 41.618354° EW 14.007107° Quota - m 1235





*Megl sul che mal accompagnat*

Meglio solo che male accompagnato



Nome comune *Faggio* Specie *Fagus sylvatica* L.  
Località *Campate - Campate*  
Circonferenza - cm 551 **Diametro** - cm 175  
Coordinate N 41.618371° EW 14.006963° **Quota** - m 1244





Nome comune *Acero montano* Specie *Acer pseudoplatanus* L.

Località *Campate - Campate*

Circonferenza - *cm 310* Diametro - *cm 99*

Coordinate *N 41.618245° EW 14.006941°* Quota - *m 1242*



*La jatta frettlosa facett i figl ciech*

La gatta frettolosa partorì i figli ciechi





Nome comune *Faggio* Specie *Fagus sylvatica* L.

Località *Campate - Campate*

Circonferenza - *cm 332* Diametro - *cm 106*

Coordinate *N 41.618270° EW 14.006689°* Quota - *m 1234*



*Chi magna da sul sz'affoca*

*Chi mangia solo si strozza*





*Guarda alla razza e sposat n'pazz*  
Guarda la razza e sposati anche un pazzo



Nome comune *Faggio* Specie *Fagus sylvatica* L.  
Località *Campate - Campate*  
Circonferenza - cm 374 Diametro - cm 119  
Coordinate N 41.618577° EW 14.006804° Quota - m 1245





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *Pignatar'* - *Pignataro*  
Circonferenza - *cm 593* Diametro - *cm 189*  
Coordinate *N 41.629108° EW 14.080666°* Quota - *m 563*



*Chi la sera n'è cena tutta la nott sz'arrmena*

Chi non cena la sera dorme agitato di notte





*La pecora ch'vualea perd'i vecon*

La pecora che si lamenta perde il boccone



**Nome comune** Roverella **Specie** *Quercus pubescens* Willd

**Località** Guadgiuorn - Cave

**Circonferenza** - cm 343 **Diametro** - cm 109

**Coordinate** N 41.617552° EW 14.086327° **Quota** - m 491





*Chi la sera sz'arrposa la crosta la mattina sz'arabbolla*

Chi la sera si riposa il giorno dopo ha la testa rinvigorita



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *Guadgiuorn - Cave*

Circonferenza - *cm 477* Diametro - *cm 152*

Coordinate *N 41.617941° EW 14.091051°* Quota - *m 477*





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *Cerqua i cuamp* - via del mulino

Circonferenza - cm 358 Diametro - cm 114

Coordinate N 41.635550° EW 14.076384° Quota - m 577



*Andò zompa la crapa, zompa i crapitt*

Dove salta la capra, salta il capretto





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *Capdscium - capovolturmo*

Circonferenza - *cm 333* Diametro - *cm 106*

Coordinate *N 41.638431° EW 14.076295°* Quota - *m 624*



*Quand i puore è sazi, arrotca la secchia*

Quando il maiale è sazio, rovescia la mangiatoia





*A lavà la coccia agl' uasn sz 'perd tiemp, acqua e sapon*

A lavare la testa all'asino si perde tempo, acqua e sapone



Nome comune *Cerro* Specie *Quercus cerris L.*

Località *Capdscium - capovolturmo*

Circonferenza - cm 347 Diametro - cm 110

Coordinate N 41.638791° EW 14.076206° Quota - m 624





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *Chiana - piana di rocchetta*  
Circonferenza - cm 320 Diametro - cm 102  
Coordinate N 41.638335° EW 14.081171° Quota - m 557

*April chiagn e rid*

Aprile piange e ride





*Quann la volp n' n' arriva all' uva, dic ch' è cerva*

Quando la volpe non arriva all' uva dice che è acerba



**Nome comune** Roverella **Specie** *Quercus pubescens* Willd

**Località** Spadafora - capovolturmo

**Circonferenza** - cm 446 **Diametro** - cm 142

**Coordinate** N 41.638217° EW 14.074245° **Quota** - m 550





*l uatt della dispenza com la fa accusei la penza*

Il gatto della dispenza come la fa così la pensa



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *Puzz nuov - Vigne del fiume*

Circonferenza - *cm 338* Diametro - *cm 107*

Coordinate *N 41.631009° EW 14.069546°* Quota - *m 550*





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *puzz nuov - Vigne del fiume*

Circonferenza - *cm 436* Diametro - *cm 139*

Coordinate *N 41.630738° EW 14.069381°* Quota - *m 620*



*Attacca gl' uasn andò die i padron*

Attacca l'asino dove dice il padrone





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *puzz nuov - Vigne del fiume*

Circonferenza - cm 310 **Diametro** - cm 98

Coordinate N 41.629498° EW 14.069442° **Quota** - m 645



*La nebbia alla Falconara: se n'è chiove uoje, chiov addman*

Nebbia alla Falconara: se non piove oggi, piove domani





*I sazi n' n' cred ai digiun*

Il sazio non crede al digiuno



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *Santa Lcia - strada monte marrone*

Circonferenza - *cm 587* Diametro - *cm 187*

Coordinate *N 41.622842° EW 14.086721°* Quota - *m 555*





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *Madonnina - via delle grotte*  
Circonferenza - cm 392 Diametro - cm 125  
Coordinate N 41.621259° EW 14.084690° Quota - m 555



*I bov pasc e la campana sona*  
Il bue pascola e la campana suona





*Quann gl' asen n' n' vo bev, a' tiemp a fischia*

Quando l'asino non vuole bere, è inutile fischiare



**Nome comune** Roverella **Specie** *Quercus pubescens* Willd

**Località** marnar - via Roma

**Circonferenza** - cm 345 **Diametro** - cm 110

**Coordinate** N 41.624383° EW 14.084466° **Quota** - m 552





*La bona maria la trov p' la via*

La sfortuna si trova per strada



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località marnar - via Roma

Circonferenza - cm 299 Diametro - cm 95

Coordinate N 41.624283° EW 14.084371° Quota - m 552





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *marnar - via Roma*

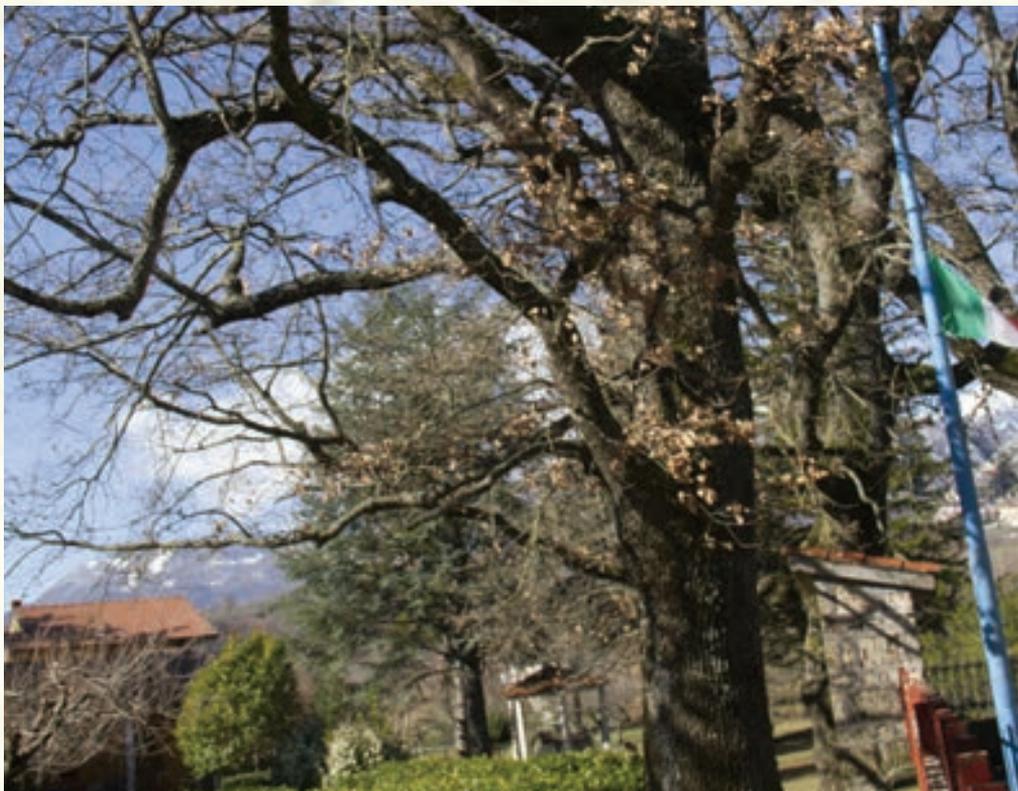
Circonferenza - *cm 293* Diametro - *cm 93*

Coordinate *N 41.624348° EW 14.084587°* Quota - *m 552*



*Cala da ssa cerqua ca n'è tiemp d'cracia*

Scendi da quell'albero che non è tempo di ciliegie





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località marnar - via Roma

Circonferenza - cm 290 Diametro - cm 92

Coordinate N 41.624232° EW 14.084744° Quota - m 552



*Va trovann la vott chiena e la mogl m'briaca*

Cerca la botte piena e la moglie ubriaca





*Chi cagna la via vecchia p'chèlla nova sa chell che lassa e n' n' sza chell che trova*

Chi cambia la via vecchia per quella nuova, sa quello che lascia e non sa quello che trova



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *puzz nuov - Vigne del fiume*

Circonferenza - cm 305 **Diametro** - cm 97

Coordinate N 41.629320° EW 14.070098° **Quota** - m 648



Nome comune *Rovere* Specie *Quercus petraea* (Matt.) Liebl

Località *puzz nuov - Vigne del fiume*

Circonferenza - *cm 332* Diametro - *cm 106*

Coordinate *N 41.629732° EW 14.069720°* Quota - *m 649*



*Fa mal e pensaci, fa ben e scordat*

Fai male e pensaci, fai bene e dimenticalo





*La procession n 'u camina e la cera sz 'enzuma*

La processione non cammina e la cera della candela si consuma



**Nome comune** Roverella **Specie** *Quercus pubescens* Willd

**Località** puzz nuov - Vigne del fiume

**Circonferenza** - cm 358 **Diametro** - cm 114

**Coordinate** N 41.629687° EW 14.069733° **Quota** - m 649





*Marz è pazz e April chiagn e rid*

Marzo è pazzo e Aprile piange e ride



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *arret i mont - le soda*

Circonferenza - *cm 409* Diametro - *cm 130*

Coordinate *N 41.631595° EW 14.060713°* Quota - *m 705*



*I scarpar va correnn ch' l' scarp rott*

Il calzolaio corre con le scarpe rotte



**Nome comune** Roverella **Specie** *Quercus pubescens* Willd

**Località** jacuott - Rocchetta Vecchia

**Circonferenza** - cm 325 **Diametro** - cm 103

**Coordinate** N 41.627641° EW 14.065128° **Quota** - m 637



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località pizzculitt - masserie vaccareccia  
Circonferenza - cm 304 Diametro - cm 97  
Coordinate N 41.624664° EW 14.077992° Quota - m 569



*'Miez 'a tanta jall, n 'n sz fa mai juorn*

Con tanti galli, non viene mai il giorno





*Mparat l'art e mittla da part*

Impara l'arte e mettila da parte



**Nome comune** Roverella **Specie** *Quercus pubescens* Willd

**Località** pizzculitt - masserie vaccareccia

**Circonferenza** - cm 297 **Diametro** - cm 95

**Coordinate** N 41.624682° EW 14.077991° **Quota** - m 569





*Chi pratica 'impara*

Chi pratica impara



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *pizzculitt - masserie vaccareccia*  
Circonferenza - cm 302 Diametro - cm 96  
Coordinate N 41.625259° EW 14.078055° Quota - m 564



*Pan e cappa n' n' s' lassa maij*

Pane e coperta non si lascia mai



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *pizzculitt - masserie vaccareccia*

Circonferenza - cm 390 Diametro - cm 124

Coordinate N 41.625010° EW 14.076780° Quota - m 575





*Ciel a peurell, acqua a catnell*  
Cielo a pecorelle, acqua a catinelle



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *l'olma - via olmo*  
Circonferenza - *cm 340* Diametro - *cm 108*  
Coordinate *N 41.626987° EW 14.077899°* Quota - *m 576*



*Racemanna l' pecora ai lup*  
Raccomanda la pecora al lupo



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *Iolma - via olmo*  
Circonferenza - *cm 277* Diametro - *cm 88*  
Coordinate *N 41.627714° EW 14.076364°* Quota - *m 577*





*Addò c'è gust, n' n' c'è prdenza*

Dove c'è il gusto non c'è perdenza

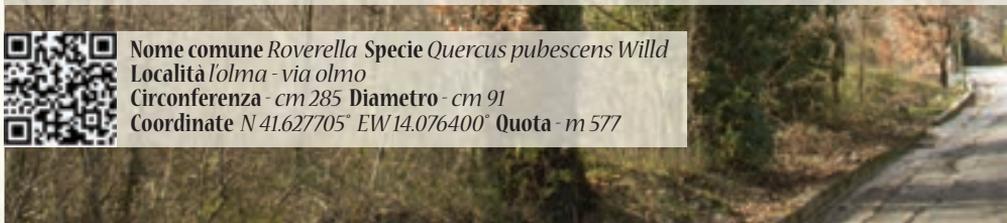


Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *l'olma - via olmo*

Circonferenza - *cm 285* Diametro - *cm 91*

Coordinate *N 41.627705° EW 14.076400°* Quota - *m 577*





*Addò magnan trenta, magnan pur trentun*

Dove mangiano trenta persone ne possono mangiare anche trentuno



**Nome comune** Roverella **Specie** *Quercus pubescens* Willd

**Località** Tolma - via olmo

**Circonferenza** - cm 309 **Diametro** - cm 98

**Coordinate** N 41.627821° EW 14.076230° **Quota** - m 579





*Attacca la crapa alla vigna, chell che fa la mamma fa pur la figlia*

*Lega la capra alla vigna, quello che fa la mamma lo fa pure la figlia*



**Nome comune** Roverella **Specie** *Quercus pubescens* Willd

**Località** l'olma - via olmo

**Circonferenza** - cm 296 **Diametro** - cm 94

**Coordinate** N 41.627893° EW 14.076217° **Quota** - m 579



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *Iolma - via olmo*  
Circonferenza - cm 313 Diametro - cm 100  
Coordinate N 41.628392° EW 14.076786° Quota - m 602

*S'è papra all'acqua v`a e s'è can mascica gl' uoss*

Se è una papera va a bere acqua e se è un cane mastica l'osso





*Sott alla ficura c 'nasc semp la feurella*

Sotto la pianta di fichi nasceranno altre piante di fichi



**Nome comune** *Roverella* **Specie** *Quercus pubescens* Willd

**Località** *l'olma - via olmo*

**Circonferenza** - cm 345 **Diametro** - cm 110

**Coordinate** N 41.628617° EW 14.076675° **Quota** - m 609



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *Vign di scium - Vigne del fiume*  
Circonferenza - cm 421 Diametro - cm 134  
Coordinate N 41.633230° EW 14.071290° Quota - m 561



*I parient so com ai stvial; chiù so stritt e chiù fann mal*

I parenti sono come gli stivali: più sono stretti e più fanno male





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *Vign di scium - Vigne del fiume*  
Circonferenza - cm 338 Diametro - cm 107  
Coordinate N 41.633249° EW 14.071350° Quota - m 561



*La pecora fa la lana, i tor no*

La pecora fa la lana, il toro no





*Mogl e figl com t' l'manna Dij t'ì pigl*

Moglie e figli come te li manda Dio te li pigli



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *collvign' - Ratina*  
Circonferenza - cm 305 Diametro - cm 97  
Coordinate N 41.625772° EW 14.049189° Quota - m 707



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *Cianntiegl'* - via buia  
Circonferenza - cm 460 Diametro - cm 146  
Coordinate N 41.62613° EW 14.09745° Quota - m 476

*I uàjé d'la pgnata, i sa la cucchiar*

I guai della pignata li conosce il cucchiaino di legno





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *Cianntiegl* - via buia  
Circonferenza - cm 309 Diametro - cm 98  
Coordinate N 41.62624° EW 14.09676° Quota - m 476

*Megl senti na campana sunà ca na femmna parla*

Migliore sentire una campana suonare che una donna parlare





*Magnà semp dentr i stess piatt alla lunga stufa*

Mangiare sempre dentro lo stesso piatto per tanto tempo stufa



**Nome comune** Roverella **Specie** *Quercus pubescens* Willd

**Località** Cianntiegl - via buia

**Circonferenza** - cm 354 **Diametro** - cm 113

**Coordinate** N 41.62587° EW 14.09673° **Quota** - m 481



*Megl' muri e no negà*

Meglio morire che negare



**Nome comune** Roverella **Specie** *Quercus pubescens* Willd  
**Località** Cianntiegl' - via buia  
**Circonferenza** - cm 345 **Diametro** - cm 110  
**Coordinate** N 41.62562° EW 14.09689° **Quota** - m 475





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *valle jannozza - via delle grotte*  
Circonferenza - *cm 388* Diametro - *cm 123*  
Coordinate *N 41.62266° EW 14.08710°* Quota - *m 553*



*Megl cornut ca mal sentut*

Meglio cornuto che male ascoltato





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *Cerqua i cuamp* - via del mulino

Circonferenza - cm 280 Diametro - cm 89

Coordinate N 41.633448° EW 14.076026° Quota - m 638



*N' n sz' sa tné tre ceci n' ganna*

Non si sa tenere tre ceci in bocca





*Sembran com' la lima e la raspa*

Sembrano come la lima e la raspa



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *Cerqua i cuamp - via del mulino*  
Circonferenza - cm 318 Diametro - cm 101  
Coordinate N 41.633689° EW 14.075760° Quota - m 638





*Sz' die i peccat, ma no i peccator*

Si dice il peccato, ma non il peccatore



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *Puzz nuov - Vigne del fiume*  
Circonferenza - *cm 292* Diametro - *cm 93*  
Coordinate *N 41.630790° EW 14.069529°* Quota - *m 550*



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località vign di scium - Vigne del fiume  
Circonferenza - cm 332 Diametro - cm 106  
Coordinate N 41.632669° EW 14.072425° Quota - m 570



*Quann i uatt n'è c' stà, i sore abballa*

Quando il gatto non c'è, il topo balla





*Pan p' uoje e addman Dia provved*

Pane per oggi e domani Dio provvede



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *Cerqua i cuamp - via del mulino*  
Circonferenza - cm 314 Diametro - cm 100  
Coordinate N 41.63639° EW 14.07671° Quota - m 572



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *Cerqua i cuamp* - via del mulino  
Circonferenza - cm 310 Diametro - cm 99  
Coordinate N 41.636065° EW 14.076959° Quota - m 572



*Travasa ch'ì biej tiemp e travasa d' tutt' i tiemp*

Travasa col bel tempo e travasa in ogni tempo





*Biegl in fascia, brutt in piazza*

Bello da piccolo brutto da grande



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *Cerqua i cuamp - via del mulino*

Circonferenza - cm 301 Diametro - cm 96

Coordinate N 41.636057° EW 14.076950° Quota - m 580





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *Cerqua i cuamp - via del mulino*  
Circonferenza - cm 284 Diametro - cm 90  
Coordinate N 41.636959° EW 14.075758° Quota - m 560



*Ogje a me, addman a te*  
Oggi va male a me, domani a te





*Famm' apprima e famm' uasin*

Nasco prima anche se nasco asino



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *vusc - olimitoni*

Circonferenza - *cm 370* Diametro - *cm 118*

Coordinate *N 41.63610° EW 14.09071°* Quota - *m 557*



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *vusca - olimitoni*

Circonferenza - *cm 300* Diametro - *cm 95*

Coordinate *N 41.636414° EW 14.091651°* Quota - *m 557*



*l sfizje d' gl' uasn è la ramegna*

Lo sfizio dell'asino è la gramigna





**Nome comune** *Platano* **Specie** *Platanus orientalis* L. **Località**  
*Capdscium - capovolturmo*  
**Circonferenza** - cm 370 **Diametro** - cm 118  
**Coordinate** N 41.637859° EW 14.070775° **Quota** - m 565

*Crist i fa e i diavol gl' accocchia*

Cristo li fa e il diavolo li accoppia





Nome comune *Cipresso* Specie *Cupressus sempervirens L. var horizontalis*  
Località *cerqua trbuzie - via olmo*  
Circonferenza - *cm 370* Diametro - *cm 118*  
Coordinate *N 41.629911° EW 14.074330°* Quota - *m 618*



*Ruse d' sera buon tiemp sz' spera*

Rosso di sera bel tempo si spera





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *cerqua trbuzie - via olmo*  
Circonferenza - cm 280 Diametro - cm 89  
Coordinate N 41.630171° EW 14.074603° Quota - m 618



*Chi n' n t'è ch'fa, pettna i chian*

Chi non ha da fare pettina i cani



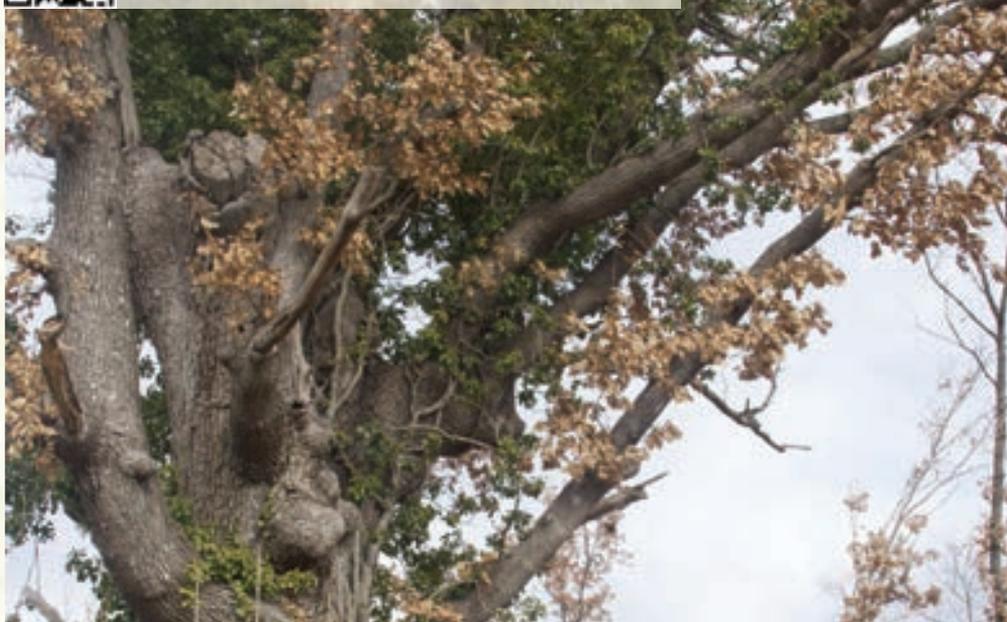


Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *ces' - cese*

Circonferenza - *cm 381* Diametro - *cm 121*

Coordinate *N 41.617958° EW 14.066762°* Quota - *m 532*



*Chi la vo cotta e chi la vo cruda*

Chi la vuole cotta e chi la vuole cruda





*La sià longa la canzon...*

La sai lunga la canzone...



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd

Località *ces' - cese*

Circonferenza - *cm 302* Diametro - *cm 96*

Coordinate *N 41.620700° EW 14.068712°* Quota - *m 550*



*N'n tirà tropp la fune ca sz spezza*

Non tirare troppo la fune che si spezza



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *ravcieglie - Strada monte marrone*  
Circonferenza - *cm 370* Diametro - *cm 118*  
Coordinate *N 41.624780° EW 14.029503°* Quota - *m 650*



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *sant nicola - strada monte marrone*  
Circonferenza - cm 330 Diametro - cm 105  
Coordinate N 41.623407° EW 14.031648° Quota - m 637



*Tiè 'na man longa e una corta*

Hai una mano lunga e una corta





*La confidenza è la mamma della malacrianza*

La confidenza è la mamma del disaccordo



**Nome comune** Roverella **Specie** *Quercus pubescens* Willd

**Località** coriarusc - colle la rosso

**Circonferenza** - cm 370 **Diametro** - cm 118

**Coordinate** N 41.600177° EW 14.047818° **Quota** - m 560



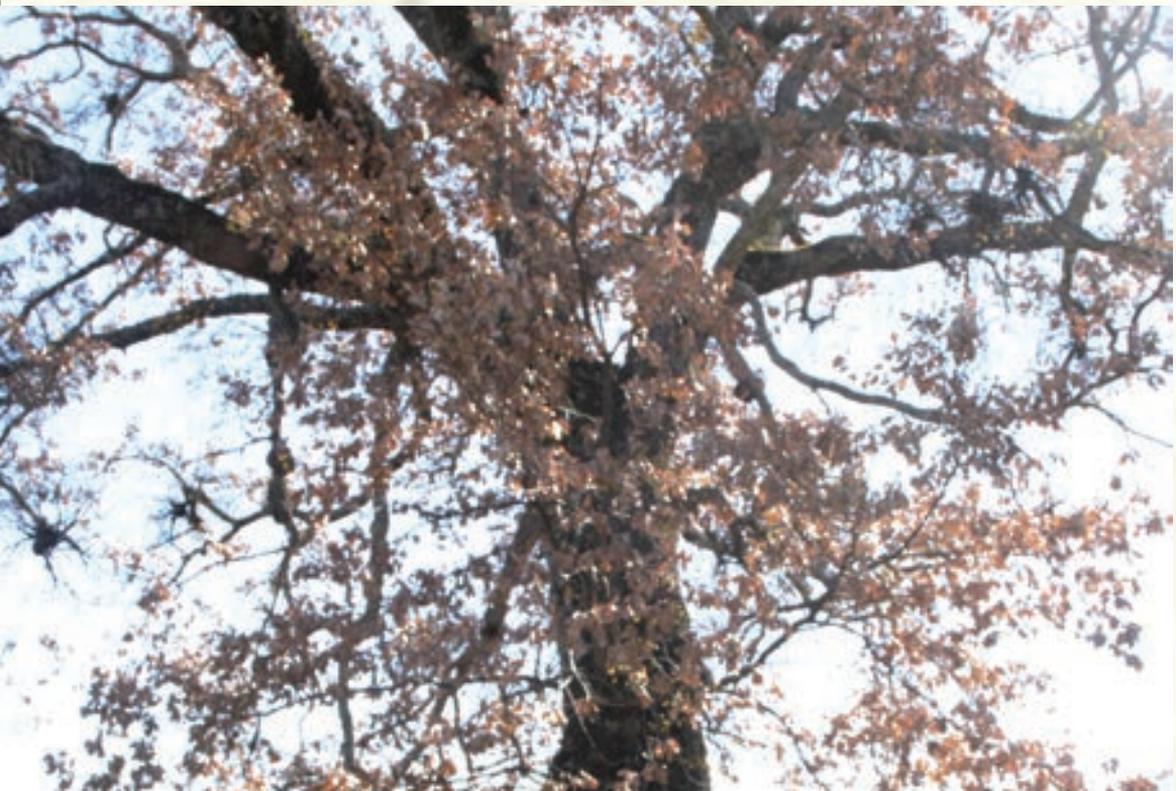


Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *l' macchie - colle la rosso*  
Circonferenza - cm 345 Diametro - cm 110  
Coordinate N41.620341° EW14.048701° Quota - m 558



*Om avvsat, miez salvat*

Uomo avvisato, mezzo salvato





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *fintaquietta - via colle vigne*  
Circonferenza - cm 347 Diametro - cm 110  
Coordinate N 41.624374° EW 14.044026° Quota - m 600



*Quann 'nemienz a ciaulià, addò fa juorne fa pur nott*

Quando inizi a parlare, si fa giorno e pure notte





*Si com a la mneta favza: addò n' n la vuò trovà, loc la trov*

Sei come la moneta falsa: dove non vuoi trovarla, lì la trovi



**Nome comune** *Roverella* **Specie** *Quercus pubescens* Willd

**Località** sottglmont - via cappella

**Circonferenza** - cm 443 **Diametro** - cm 141

**Coordinate** N 41.625131° EW 14.044412° **Quota** - m 620





*La carn sz' spreca e i lup s'arrajan*

La carne si spreca e i lupi muiono di fame



**Nome comune** Mandorlo **Specie** *Prunus dulcis* (Mill.) D.A. Webb  
**Località** faiola - via delle grotte  
**Circonferenza** - cm 296 **Diametro** - cm 94  
**Coordinate** N 41.619368° EW 14.081813° **Quota** - m 554





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *Pattcieglie* - via *Eduardo de Filippo*  
Circonferenza - cm 295 Diametro - cm 94  
Coordinate N 41.619436° EW 14.079989° Quota - m 554



*l fuoc è buon tride 'misc' agl' uann*

Il fuoco è buono tredici mesi all'anno





Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *fintaquietta - via mainarde*  
Circonferenza - cm 330 Diametro - cm 105  
Coordinate N41.625870° EW14.047160° Quota - m 603

*Chi rid e n' n' sza i pché, o è matt o c' l'ha ch' me*

Chi ride e non sa il perché, o è matto o ce l'ha con me



Nome comune *Roverella* Specie *Quercus pubescens* Willd  
Località *fintaquietta - via mainarde*  
Circonferenza - cm 355 Diametro - cm 113  
Coordinate N 41.625130° EW 14.046560° Quota - m 603



*Pozza campà la socera a palazzo, p' quant dura la nev d'marz*

Possa vivere la suocera a palazzo, come la neve dura a marzo







